



SAINT MARY ORTHODOX CHURCH

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

"The disciples were first called Christians in Antioch." (Acts 11:26)

6330 W. 127th St., Palos Heights, IL 60463
Phone : (708) 239-0004, Fax : (708) 221-6449
www.stmaryoc.org (office@stmaryoc.org)
Church Office Hours : Monday - Friday 10:00am-3:00pm

St. Mary Parish Clergy

V. Rev. Fr. Mousa Haddad, Pastor
V. Rev. Fr. Malek Rihani
V. Rev. Fr. Danial Doss (OCA)
Rev. Archdeacon Saed Rihani
Rev. Dn. Jacob Andoun

Parish Council

Fr. Mousa Haddad - Presiding Officer
Rashid Sweis - Chairman
Shireen Salman - Vice Chairman
Jason Haddad - Treasurer
Rain Chamoun - Financial Secretary
Fabiola Sweis - Secretary
Fadi Abu Manneh
Raed Bisharat
Laith Swais
Elia Sweiss
Najib Zedan

Parish Ministries

Sunday School - Elizabeth Andoun
SOYO - Daniel Nemri
YAM - Sally Sweis
Antiochian Women - Rita Sweis
Stewardship - Elia Sweiss
Fundraising - Nassar Khoury
Humanitarian - Shireen Salman
OCLife - Nancy Cannon
Choir - Angela Haddad
Chanters - Khaled Salman and Danny Haddad
Webmaster - Sana Sweis
Ushers - Jamal Swais, Louis Sweiss
Couples Ministry - Nader & Angela Haddad

Office

May Sweis
office@stmaryoc.org

Church Hall Rental

Call or email the church office

June 30th, 2019

Synaxis of the Twelve Apostles

تذكار جامع للرسول الاثني عشر



Weekly Schedule of Services:

Saturday Great Vespers 5:00pm

Sunday Orthros 8:45am followed by Divine Liturgy 10:00am

Wednesday Morning Prayers followed by Arabic Bible Study 10:00am

Check our website for feast day services and all other services

Welcome to St. Mary Orthodox Church! We extend our warmest and heartfelt greetings to you and your family. If this is your first time with us, we pray that you feel at home. After all, we are gathered together in our Father's house. For more information, please see one of the ushers at the end of the service for a "Welcome Packet." May God bless you and give you many healthy years in His service.

Changes in the Liturgy

تغييرات في القداس

Entrance Hymn

O Come, let us worship and fall down before Christ.

Save us, O Son of God, who art risen from the dead, who sing to Thee: Alleluia!

هلم لنسجد ونركع للمسيح ملكنا والهنا، خلصنا يا ابن الله يا من قام من بين الاموات، لنرتل لك هلوليا!

Troparion of the Resurrection (Tone One)

While the stone was sealed by the Jews, and the soldiers were guarding Thy most pure body, Thou didst arise on the third day, O Savior, granting life to the world. For which cause the heavenly powers cried aloud unto Thee, O giver of life. Glory to Thy Resurrection O Christ, glory to Thy kingdom, glory to Thy providence, O Thou Who alone art the lover of mankind.

إِنَّ الْحَجَرَ لَمَّا خُتِمَ مِنَ الْيَهُودِ، وَجَسَدَكَ الطَّاهِرَ حُفِظَ مِنَ الْجُنْدِ، قُمْتَ فِي الْيَوْمِ الثَّالِثِ أَيُّهَا الْمَخْلُصُ، مَا نَحْنُ الْعَالَمِ الْحَيَاةِ. لِذَلِكَ قَوَاتُ السَّمَاوَاتِ هَتَّفُوا إِلَيْكَ يَا وَاهِبَ الْحَيَاةِ: الْمَجْدُ لِقِيَامَتِكَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ، الْمَجْدُ لِمُلْكِكَ، الْمَجْدُ لِتَدْبِيرِكَ، يَا مُحَبَّ الْبَشَرِ وَحْدَكَ.

Troparion of the Apostles (Tone Three)

O Holy Apostles, intercede with our merciful God to grant our souls forgiveness of sins.

أَيُّهَا الرِّسَالُ الْقَدِيسُونَ تَشْفَعُوا إِلَى الْإِلَهِ الرَّحِيمِ أَنْ يَمُنِحَ الْغَفْرَانَ لِنَفُوسِنَا.

Troparion of the Dormition (Tone One)

In thy birth giving O Theotokos, thou didst keep and preserve virginity; and in thy falling asleep thou hast not forsaken the world; for thou wast translated into life, being the Mother of Life. Wherefore by thine intercessions, deliver our souls from death.

فِي مِيلَادِكَ حَفِظْتِ الْبَتُولِيَّةَ وَصَنَنْتِهَا وَفِي رِقَادِكَ مَا أَهْمَلْتِ الْعَالَمَ وَتَرَكْتِهِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ. لِأَنَّكَ انْتَقَلْتِ إِلَى الْحَيَاةِ بِمَا أَنْكَ أُمُّ الْحَيَاةِ. فَبِشَفَاعَاتِكَ أَنْقِذِي مِنَ الْمَوْتِ نَفُوسَنَا.

Kontakion of the Theotokos (Tone Two)

O protection of Christians that cannot be put to shame, mediation unto the Creator most constant, O despise not the suppliant voices of those who have sinned; but be thou quick, O good one, to come unto our aid, who in faith cry unto thee: Hasten to intercession, and speed thou to make supplication, thou who dost ever protect, O Theotokos, them that honor thee.

يَا شَفِيعَةَ الْمَسِيحِيِّينَ غَيْرِ الْخَازِيَةِ، الْوَسِيطَةَ لَدَى الْخَالِقِ غَيْرِ الْمَرْدُودَةِ. لَا تُعْرِضِي عَنِ أَصْوَاتِ طِلْبَاتِنَا نَحْنُ الْخَطَاةَ، بَلْ تَدَارِكِينَا بِالْمَعُونَةِ بِمَا أَنْكَ صَالِحَةٌ، نَحْنُ الصَّارِخِينَ نَحْوَكِ بِإِيمَانٍ. بَادِرِي إِلَى الشَّفَاعَةِ وَأَسْرِعِي فِي الطَّلْبَةِ يَا وَالِدَةَ الْإِلَهِ، الْمَتَشَفَعَةَ دَائِمًا فِي مُكْرَمِيكَ.

Epistle for the Synaxis of the Twelve Apostles

الرسالة لعيد الجامع للرسول الاثني عشر

Their sound hath gone forth into all the earth.

The heavens show forth the glory of God.

The Reading from the First Epistle of St. Paul to the Corinthians. (4:9-16)

Brethren, I think that God has exhibited us Apostles as last of all, like men sentenced to death; because we have become a spectacle to the world, to angels and to men. We are fools for Christ's sake, but you are wise in Christ. We are weak, but you are strong. You are held in honor, but we in disrepute. To the present hour we hunger and thirst, we are ill-clad and buffeted and homeless, and we labor, working with our own hands. When reviled, we bless; when persecuted, we endure; when slandered, we try to conciliate; we have become, and are now, as the refuse of the world, the scourge of all things. I do not write this to make you ashamed, but to admonish you as my beloved children. Though you have countless guides in Christ, you do not have many fathers. I became your father in Christ Jesus through the Gospel. I urge you, then, be imitators of me.

فِي كُلِّ الْأَرْضِ خَرَجَ مَنْطِقُهُمْ، وَإِلَى أَقْصَى الْمَسْكُونَةِ كَلَامُهُمْ.

فَصَلِّ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ الْأُولَى إِلَى أَهْلِ كورِنْثُوسِ (١٦-٩:٤)

يَا إِخْوَةٌ، إِنَّ اللَّهَ أَبْرَزَنَا نَحْنُ الرُّسُلَ آخِرِي النَّاسِ، كَأَنَّنا مَجْعُولُونَ لِلْمَوْتِ. لِأَنَّنا قَدْ صِرْنَا مَشْهَدًا لِلْعَالَمِ وَالْمَلَائِكَةِ وَالْبَشَرِ * نَحْنُ جُهَّالٌ مِنْ أَجْلِ الْمَسِيحِ، أَمَّا أَنْتُمْ فَحُكَمَاءُ فِي الْمَسِيحِ. نَحْنُ ضُعَفَاءُ، وَأَنْتُمْ أَقْوِيَاءُ. أَنْتُمْ مُكْرَمُونَ، وَنَحْنُ مُهَانُونَ * وَإِلَى هَذِهِ السَّاعَةِ، نَحْنُ نَجُوعٌ وَنَعَطُشٌ وَنَعْرَى وَنُلْطَمُ وَلَا قَرَارَ لَنَا * وَنَتَعَبُ عَامِلِينَ. نُسْتَمُّ فَنُبَارِكُ، نُضْطَهَدُ فَنَحْتَمِلُ * يُشْتَعُّ عَلَيْنَا فَنَتَضَرَّعُ. قَدْ صِرْنَا كَأَقْدَارِ الْعَالَمِ وَكَأَوْسَاحِ يَسْتَخْبِئُهَا الْجَمِيعُ إِلَى الْآنِ * وَلَسْتُ لِأَخْجَلِكُمْ أَكْتُبُ هَذَا، وَإِنَّمَا أَعْظُكُمْ كَأَوْلَادِي الْأَحِبَّاءِ * لِأَنَّهُ وَلَوْ كَانَ لَكُمْ رَبُّوَةٌ مِنَ الْمُرْشِدِينَ فِي الْمَسِيحِ، لَيْسَ لَكُمْ آبَاءٌ كَثِيرُونَ. لِأَنِّي أَنَا وَلدْتُكُمْ فِي الْمَسِيحِ يَسُوعَ بِالْإِنْجِيلِ * فَأَطْلُبُ إِلَيْكُمْ أَنْ تَكُونُوا مُفْتَدِينَ بِي.

Gospel for Synaxis of the Twelve Apostles

الإنجيل لعيد الجامع للرسول الاثني عشر

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew (9:36-10:8).

At that time, when Jesus saw the crowds, He had compassion for them, because they were harassed and helpless, like sheep without a shepherd. Then He said to His Disciples, "The harvest is plentiful, but the laborers are few; pray therefore the Lord of the harvest to send out laborers into his harvest." And He called to Him His twelve Disciples and gave them authority over unclean spirits, to cast them out, and to heal every disease and every infirmity. The names of the twelve Apostles are these: first, Simon, who is called Peter, and Andrew his brother; James the son of Zebedee, and John his brother; Philip and Bartholomew; Thomas and Matthew the tax collector; James the son of Alphaeus, and Thaddaeus; Simon the Cananaean, and Judas Iscariot, who betrayed Him. These twelve Jesus sent out, charging them, "Go nowhere among the Gentiles, and enter no town of the Samaritans, but go rather to

the lost sheep of the house of Israel. And preach as you go, saying, 'The kingdom of heaven is at hand.' Heal the sick, raise the dead, cleanse lepers, cast out demons. You received without paying, give without pay."

فصلٌ شريفٌ من بشارة القديس متى الإنجيليِّ البشيرِ، التلميذِ الطاهر (٨: ١٠-٣٦: ٩).

في ذلك الزمان لما رأى يسوعُ جمعاً كثيراً تحنَّ عليهم لأنَّهم كانوا منزَّعين ومنطرحين مثل خرافٍ لا راعي لها * حينئذٍ قال لتلاميذه إنَّ الحصادَ كثيرٌ وأما العُمَّلةُ فقليلون * فاطلبوا إلى ربِّ الحصادِ أن يُرسلَ عُمَّلةً إلى حِصَّاهِ * ثمَّ دعا يسوعُ تلاميذه الإثني عشرَ وأعطاهم سلطاناً على الأرواح النجسة لكي يخرجوها ويشفوا كلَّ مرضٍ وكلَّ ضَعْفٍ * وهذه أسماءُ الإثني عشر رسولاً: الأولُ سمعانُ المدعوُّ بطرسُ وأندراوسُ أخوه * ويعقوبُ بنُ زبديَ ويوحنا أخوه و فيليُّسُ وبرثولماؤسُ وتوما و متَّى العَشَّارُ ويعقوبُ بنُ حلفى ولباؤسُ الملقَّبُ تدَّاؤسُ * وسمعانُ القانويُّ ويهوذا الإسخريوطيُّ الذي أسلمه * هؤلاءُ الإثنا عشر أرسلهم يسوعُ وأوصاهم قائلاً إلى طريقِ الأَمَمِ لا تتَّجهاوا ومدن السامريِّين لا تدخلوا بل انطلقوا بالأحرى إلى الخراف الضالَّة من بيتِ اسرائيل * وإذا انطلقتم فاكروزوا قائلين قد اقترب ملكوت السماوات. إشفوا المرضى أقيموا الموتى طهروا البرصَ أخرجوا الشياطين. مجاناً أخذتم فمجاناً أعطوا.

Koinonikon (Communion Hymn) for the Synaxis (Tone Eight)

Their sound hath gone forth into all the earth, and their words unto the ends of the world.
Alleluia.

في كُلِّ الأَرْضِ حَرَجَ مَنطِقُهُمْ، وإلى أَقاصي المَسكونَةِ كَلامُهُم.

Hierarchical Divine Liturgy with Bishop Anthony

Sunday July 7, 2019
at 10am



PARISH NEWS



Honoring your loved ones: Please consider signing up for one or more Sundays to provide Holy Bread and Coffee hour. It's this gift of Holy Bread that we use to prepare communion and to share with our parishioners at the end of the service. *What better way to honor your loved ones on their birthday, anniversary, graduation or memorial.* It takes minimal effort, and it encourages fellowship among our community.

Holy Bread and Coffee Hour

6/30: Zaid and Rasha Tannous & Family

7/7: Haitham and Jaklin Sweis & Family

7/14: Awan and Hana Sweis & Family



2 Year Memorial

Ibrahim Swais
Memory Eternal!



Baptism

Khaled
Parents: Marwan and Rola Mesaf
Congratulations!



Baptism

Alexander
Parents: Miller and Stephanie George
Congratulations!

Epistle Reading

6/30: Marram Salman & Lily Sweiss

7/7: Fabiola Sweis & Danny Haddad

YAM UPCOMING EVENTS

Fri. - Sat. July 5th - 6th
Summer Retreat 5:00pm

Sat. July 13th
Top Golf All Day Event

September YAM Month

Sat. Sept. 21st
5th Annual Gala 6:00pm

Sat. Oct. 5th
Liturgy after Liturgy 6:00pm

REMINDER

In an effort to eliminate distractions, collection baskets will not be passed during the Divine Liturgy. Instead, we kindly ask you to make your donation or pledge before or after service by placing it in the **donation box** at the entrance of the church. Envelopes are available on both sides of the donation box. Please keep this in mind since we depend on your contributions. Thank you for your generosity!



Upcoming Events

| | | |
|----------------------|---------|---|
| Thurs June 27 | 7:00pm | Open Gym |
| Fri June 28 | 5:00pm | SOYO Retreat (Lockdown until Saturday 6pm) |
| Sat June 29 | 8:00am | Liturgy for the Feast of Sts. Peter & Paul |
| | 4:00pm | Great Vespers |
| Sun June 30 | 8:45am | Orthros |
| | 10:00am | Divine Liturgy |
| Wed July 3 | 10:30am | Arabic Bible Study |
| Fri July 5 | All Day | YAM: Summer Retreat St. Iakovos Retreat Center 920 224th Ave, Kansasville, WI 53139 |
| Sat July 6 | 5:00pm | Great Vespers |
| Sun July 7 | 8:45am | Orthros |
| | 10:00am | Hierarchical Divine Liturgy |
| Wed July 10 | 10:00am | Morning Prayer |
| | 10:30am | Arabic Bible Study |
| Thurs July 11 | 9:00am | SOYO Six Flags Trip |
| | 7:00pm | Open Gym |
| Sat July 13 | All Day | YAM: Top Golf |
| | 5:00pm | Great Vespers |
| Sun July 14 | 8:45am | Orthros |
| | 10:00am | Divine Liturgy |
| Wed July 17 | 10:00am | Morning Prayer |
| | 10:30am | Arabic Bible Study |
| | 6:30pm | Ask Abouna/Bonfire |
| Thurs July 18 | 7:00pm | Open Gym |

SOYO UPCOMING EVENTS

| | |
|--|--------|
| Fri. - Sat. June 28 th -29 th SOYO Retreat | 5:00pm |
| Thurs. July 11 th - Six Flags | 8:00am |
| Wed. July 17 th - Ask Abouna/Bonfire | 6:30pm |
| Sat. Aug. 10 th - Holy Transfiguration Monastery Trip | 9:00am |
| Wed. Aug. 28 th - Ask Abouna/Bonfire | 6:30pm |
| Wed. Sept. 18th SOYO Nights Resume | 6:30pm |
| Wed. Sept. 18 th - Laser Tag | 6:30pm |
| Wed. Sept. 25 th - SOYO Parent Bible Study | 6:30pm |
| October SOYO Month | |



VCS
is coming
to SMC

Save The Date
AUG 2019
5th thru 9th
5:30pm-8:30pm

AGES
5-12

CHRIST CALLS US
RESCUED BY JESUS

More Info:
Elizabeth Andoun: 240-434-9821
Dena Tadros: 708-691-0321
Susan Sweis: 916-990-8335

To register for VCS go to
<https://form.jotform.com/90844708861971>

6330 W. 127TH ST.
PALOS HEIGHTS, IL 60463



CHRIST CALLS US!
Vacation Church School 2019

**BE A
VCS
VOLUNTEER**

Adult Volunteer

Ages 18 and Up

Junior Staff

Ages 15 to 17

Please see Elizabeth Andoun or Dena Tadros to sign up.

All volunteers must attend all meetings, and be available the entire week of

Vacation Church School

August 5th - 9th

5pm - 9pm



YAM RETREAT

*St. Mary Young Adult Ministry
invites you to our summer*

YAM RETREAT

**With keynote speaker His
Grace Bishop ANTHONY**

July 5th - July 6th | College age & up

St. Iakovos Retreat Center
Kansasville, WI

Cost: \$130

REGISTER BY JUNE 1ST

[Click here](#) to register or
click below:

<https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSe7JFdoKAq-2lrjqeWYay1tCff1usbwbwPtN0luQjZVv192Q/viewform?vc=0&c=0&w=1>

Contact Fabiola with any
questions:

fabiolasweis@gmail.com



St. Mary Young Adult Ministry Golf Outing



Saturday, July 13, 2019

at

**Top Golf
3211 Odyssey Ct.
Naperville, IL 60563**

**Start time is 8:00pm
\$30 per person**

Register by June 29th to janinahissa@gmail.com

ANTIOCHIAN ORTHODOX ARCHDIOCESE CONVENTION 2019

July 21-28, 2019

in cool city

GRAND RAPIDS, MICHIGAN

you'll love it here!

AN UNCONVENTIONAL CONVENTION YOU WON'T FORGET

- **Workshops:** Relationships, Parenting, Christianity in Society
- **Keynote Speaker:** Paul Karos, Living the Faith
- **Faith:** Worship, Bible Study, Chats with Sayidna
- **Entertainment:** Family Fair, Broadway Music, Hafli, Dinner Dance
- **Reunions:** 50th NAC SOYO, 40th Village

NOT TO MENTION...

Experience Grand Rapids' breweries, cafes, gardens and museums and nearby Lake Michigan. You don't want to miss out!

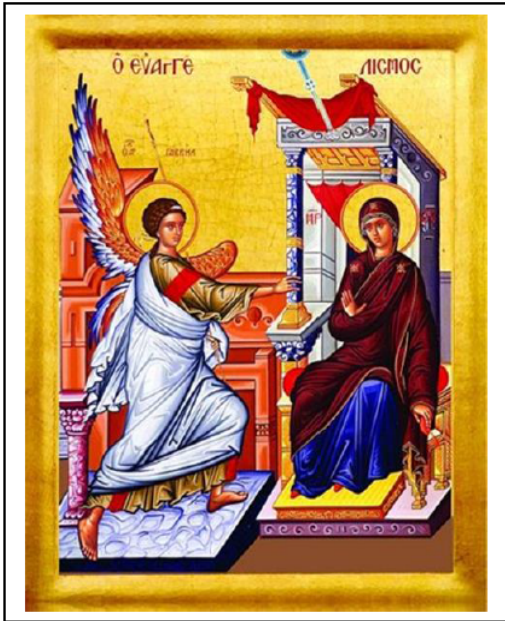


BOOK YOUR HOTEL NOW & BUY YOUR EVENT PACKAGE

for more information and to REGISTER NOW visit www.ac2019gr.org



Annunciation Gift Shop & Bookstore



Glory be to God! Glory Forever!

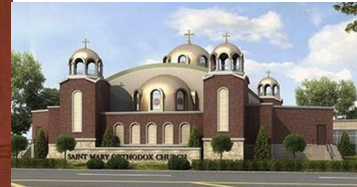
St. Mary Orthodox Church would like to inform all its parishioners to take advantage of the materials that are offered at our Gift Shop & Bookstore. If you have not had the opportunity to stop by and check out our various selections, we ask that you please do. If you are looking for that perfect gift for birthdays, graduation, house warming, baptism, etc... we have many items to choose from. If there is something you would like but do not see, please let us know and we will try to accommodate you.

If you have any questions or comments please contact Nader or Angela Haddad at 989.780.2751 or naderemile3@yahoo.com

SAINT MARY ORTHODOX CHURCH OF PALOS HEIGHTS, ILLINOIS

The Self-Ruled Antiochian Orthodox Christian Archdiocese of North America

"The disciples were first called Christians in Antioch" (Acts 11:26)



BUILDING COMMITTEE

St. Mary's building committee is looking for individuals to volunteer their skills and time!

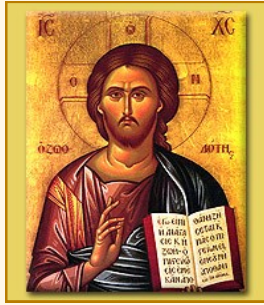
Are you or someone you know a carpenter, electrician, plumber, HVAC technician or have other trade skills? We hope you would consider volunteering and helping us complete small projects.

Please email the church office at office@stmaryoc.org

We will share with you our list of open projects and coordinate with you the right project that fits your schedule and ability.

Thank you!





Weekly Synaxarion



On June 30 in the Holy Orthodox Church, we celebrate the Synaxis of the holy, glorious, and all-lauded Twelve Apostles. Even though each one of the Twelve has his own special day of celebration throughout the year, the Church has set aside this day as a festal assembly of all the apostles together and with them, Paul. These are the names and the separate celebration days of the Holy Apostles; and how each one of these most holy and beneficial men in world history ended their earthly life: Peter (June 29, January 16) was crucified upside down. Andrew (November 30) was crucified. James, the son of Zebedee (April 30) was beheaded. John the Theologian (September 26) died in a miraculous, peaceful manner, the only one of “The Twelve” to do so. Philip (November 14) was crucified. Bartholomew (June 11, August 25) was crucified, scraped and beheaded. Thomas (October 6) was pierced with five spears. Matthew the Evangelist (November 16) was burned alive. James, the son of Alphaeus (October 9) was crucified. Thaddeus [Jude] (June 19), the Brother of James was crucified. Simon the Zealot (May 10) was crucified. Matthias (August 9) was stoned and then was beheaded after death. Paul (June 29) was beheaded. On this day, we also commemorate the Martyr Peter of Sinope; and New-martyr Michael the Gardener of Athens. By their intercessions, O Christ God, have mercy upon us. Amen.